



Città di Bolzano
Stadt Bozen

5.0 Ripartizione Pianificazione e sviluppo del territorio
5.0 Abteilung für Raumplanung und -entwicklung

5.2. Ufficio Mobilità
5.2. Amt für Mobilität

Nr. 40/2013

Incaricato Sachbearbeiter Brigitte Lantschner
Orari al pubblico Parteinverkehr
lun ma me ve, Mo Di Mi Fr 9.00/12.30
gio Do 8.30/13.00 14.00/17.30

Bolzano, 28/10/2013

OGGETTO: Disciplina della circolazione stradale in periodo invernale.

IL SINDACO

Premesso che durante il periodo invernale le precipitazioni nevose ed i fenomeni di pioggia ghiacciata possono avere durata ed intensità tali da creare situazioni di pericolo per gli utenti e condizionare il regolare svolgimento del traffico;

considerato che detti fenomeni possono, in base alla loro intensità, determinare situazioni di ridotte condizioni di aderenza degli pneumatici dei veicoli;

considerato che in tali circostanze occorre evitare che i veicoli in difficoltà possano produrre blocchi della circolazione rendendo di conseguenza difficoltoso, se non impossibile, garantire l'espletamento del servizio di sgombero neve;

visto l'art.6, comma 4, lett. e) (*ovvero art, 7, comma 1, lett. a)*), del decreto legislativo 30 aprile 1992, n.285, nuovo Codice della strada, come modificato dall'art. 1, comma 1, della legge 29 luglio 2010, n.120;

vista la Direttiva del Ministro delle infrastrutture e dei trasporti, codesto ufficio

ordina

tutti i veicoli a motore, esclusi i ciclomotori a due ruote e i motocicli, che nel periodo dal **15 novembre al 15 aprile** transitano su tutto il centro abitato, sulle strade di pendice e di montagna fuori dal

U/ordper12/40-circolazione stradale in periodo invernale

Bozen, 28.10.2013

BETREFF: Verkehrsmaßnahmen im Winter

Im Winter können je nach Dauer und Intensität der Schneefälle und des Eisregens Gefahrensituationen für die Verkehrsteilnehmer verursacht werden, die folglich zu Störungen im Verkehrsablauf führen.

Diese Wetterereignisse können aufgrund ihrer Intensität Situationen bedingen, die zu einer Verringerung der Griffigkeit der Fahrzeugreifen führen.

Es ist daher zu vermeiden, dass die sich in Schwierigkeiten befindlichen Fahrzeuge Verkehrsbehinderungen verursachen, welche die Durchführung des Schneeräumungsdienstes erschweren oder sogar verhindern.

Es wurde Einsicht genommen in Art. 6, Abs. 4, Buchst. e) (*bzw. Art. 7, Abs. 1, Buchst. a)*) des GvD Nr. 285 vom 30. April 1992 der neuen STVO, abgeändert durch Art. 1, Abs. 1 des Gesetzes Nr. 120 vom 29. Juli 2010.

Vor diesem Hintergrund und nach Einsichtnahme in die Richtlinie des Ministers für Infrastrukturen und Transporte,

erlässt

**der Bürgermeister
folgende Anordnung:**

Alle Kraftfahrzeuge, mit Ausnahme der Mopeds und Motorräder, die im Zeitraum vom 15. November bis zum 15. April in der geschlossenen Ortschaft, auf den Hang- und Bergstraßen

centro abitato di competenza di codesta Amministrazione Comunale devono essere muniti di **pneumatici invernali, ovvero devono avere a bordo mezzi antidrucciolevoli idonei alla marcia su neve e ghiaccio.**

Nel periodo di vigenza dell'obbligo i ciclomotori a due ruote e i motocicli, possono circolare solo in assenza di neve o ghiaccio sulla strada e di fenomeni nevosi in atto.

I pneumatici invernali che possono essere impiegati sono quelli omologati secondo la Direttiva 92/23/CEE del Consiglio delle Comunità Europee e successive modifiche, ovvero secondo il corrispondente regolamento UNECE, muniti del previsto marchio di omologazione.

I mezzi antidrucciolevoli impiegabili in alternativa ai pneumatici invernali sono quelli di cui al decreto del Ministro delle infrastrutture e dei trasporti 10 maggio 2011 - Norme concernenti i dispositivi supplementari di aderenza per i pneumatici degli autoveicoli di categoria M1, N1, O1 e O2.

Sono altresì ammessi quelli rispondenti alla ÖNORM V5119 per i veicoli delle categorie M, N e O superiori, così come è fatto salvo l'impiego dei dispositivi già in dotazione, purchè rispondenti a quanto previsto dal decreto del Ministro delle infrastrutture e dei trasporti 13 marzo 2002 - Norme concernenti le catene da neve destinate all'impiego su veicoli della categoria M1.

I dispositivi antidrucciolevoli da tenere a bordo devono essere compatibili con i pneumatici del veicolo su cui devono essere installati e, in caso di impiego, devono essere seguite le istruzioni di installazione fornite dai costruttori del veicolo e del dispositivo.

außerhalb der geschlossenen Ortschaft, die in die Zuständigkeit dieser Gemeindeverwaltung fallen, fahren, müssen **mit Winterreifen ausgestattet sein oder entsprechende, für Schnee- oder Eisbelag geeignete Antirutschvorrichtungen mitführen.**

Im genannten Zeitraum dürfen Mopeds und Motorräder nur dann fahren, wenn die Straßen frei von Schnee oder Eis sind und keine Schneefälle im Gang sind.

Die zugelassenen Winterreifen sind jene, die gemäß der Richtlinie 92/23/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften i.g.F. bzw. gemäß der entsprechenden Regelung der UN/ECE genehmigt wurden. Sie müssen mit dem eigens dafür vorgesehenen Typgenehmigungsschild versehen sein.

Die benutzbaren Antirutschvorrichtungen als Alternative zu den Winterreifen sind jene gemäß Dekret des Ministers für Infrastrukturen und Transporte vom 10. Mai 2011 („Norme concernenti i dispositivi supplementari di aderenza per i pneumatici degli autoveicoli di categoria M1, N1, O1 e O2“).

Es sind auch jene Antirutschvorrichtungen zugelassen, die der Ö-NORM V5119 für die oberen Kraftfahrzeugkategorien M, N und O entsprechen. Die Montage von bereits verfügbaren Antirutschvorrichtungen ist zulässig, wenn sie den Bestimmungen des Dekrets des Ministers für Infrastrukturen und Transporte vom 13. März 2002 („Norme concernenti le catene da neve destinate all'impiego su veicoli della categoria M1“) entsprechen .

Die im Kraftfahrzeug mitzuführen- en Antirutschvorrichtungen müssen mit den Fahrzeugreifen kompatibel sein, auf welchen sie angebracht werden. Bei der Montage sind die von den Herstellern des Kraftfahrzeugs und der Antirutschvorrichtung vorgegebenen Anweisungen zu befolgen.

I medesimi dovranno essere montati almeno sulle ruote degli assi motori. Nel caso di impiego di pneumatici invernali sui veicoli delle categorie M1 e N1, se ne raccomanda l'installazione su tutte le ruote al fine di conseguire condizioni uniformi di aderenza sul fondo stradale.

Nel caso di impiego di pneumatici chiodati, limitatamente alla marcia su ghiaccio, sui veicoli di categoria M1, N1 e O1, l'installazione deve riguardare tutte le ruote, secondo con la Circolare n. 58/71 del 22.10.1971 del Ministro dei trasporti e dell'aviazione civile.

Il presente provvedimento è reso noto con la specifica segnaletica stradale di cui all'allegato.

Il personale addetto ai servizi di polizia stradale di cui all'art. 12 del decreto legislativo 30 aprile 1992, n. 285, nuovo Codice della strada, è incaricato di far rispettare la presente ordinanza.

La sua inosservanza comporterà l'applicazione delle sanzioni previste dal medesimo decreto legislativo.

Avverso la presente ordinanza è ammesso ricorso entro 60 giorni al TAR (della regione in cui opera l'autorità), ovvero ricorso gerarchico al Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti ai sensi dell'art. 37, comma 3, del decreto legislativo n. 285/1992.

**DIE STADTRÄTIN FÜR SCHULE, FREIZEIT UND MOBILITÄT
L'ASSESSORE ALLA SCUOLA, AL TEMPO LIBERO E ALLA
MOBILITA'**
- JUDITH KOFLER PEINTNER -

Die genannten Antirutschvorrichtung muss mindestens auf den Rädern der Antriebsachsen montiert werden. Werden die Winterreifen bei Kraftfahrzeugen der Kategorien M1 und N1 verwendet, so wird die Montage auf allen Rädern empfohlen, damit eine gleichmäßige Griffigkeit auf der Straßenbahn gewährleistet wird.

Bei Verwendung von Spikereifen für die Kraftfahrzeuge der Kategorie M1, N1 und O1, die auf das Fahren auf Eis beschränkt ist, müssen diese auf allen Rädern gemäß Rundschreiben Nr. 58/71 vom 22.10. 1971 des Ministers für Transporte und Zivilluftfahrt montiert werden.

Die vorliegende Maßnahme wird mit entsprechender Verkehrsbeschilderung (siehe Anlage) zur Kenntnis gebracht.

Das für die Straßenpolizeidienste zuständige Personal gemäß Art. 12 des GvD Nr. 285 vom 30. April 1992 – Neue Straßenverkehrsordnung ist mit der Einhaltung der vorliegenden Anordnung beauftragt.

Die Nichtbefolgung bedingt die Anwendung der im genannten GvD dafür vorgesehenen Strafen.

Gegen die vorliegende Anordnung ist innerhalb von 60 Tagen der Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht bzw. die Aufsichtsbeschwerde beim Ministerium für Infrastrukturen und Transporte zulässig.

**IL SINDACO
DER BÜRGERMEISTER**
- dott. Luigi SPAGNOLLI -

In copia:

Carabinieri di Bolzano, Cooperativa radio TAXI, Croce Bianca Bolzano, Polizia Municipale, Questura di Bolzano, SASA spa, Ufficio infrastrutture ed arredo urbano, SEAB, Ufficio Mobilità, Ufficio Provinciale Trasporto persone, Ufficio Stampa, Circoscrizione Centro, Oltrisarco, Novacella, Don Bosco e Gries

In Abschrift:

Carabinieri Bozen, Radiogenossenschaft TAXI, Weißes Kreuz Bozen,- Stadtpolizei, Quästur Bozen , SASA AG, Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung, SEAB AG, Amt für Mobilität, Landesamt für Transportwesen, Presseamt, Stadtviertel Zentrum, Oberau, Neustift, Don Bosco und Gries

COMUNE DI BOLZANO

Sede legale: Piazza Municipio 5
39100 Bolzano (BZ)
Cod. fisc. e Part. IVA 00389240219
Nr. R.E.A. (C.C.I.A.A.): 0063894

Il responsabile del procedimento

Lantschner Brigitte
vicolo Gumer 7
5 piano – stanza n. 502
e-Mail brigitte.lantschner@comune.bolzano.it
Tel. 0471 997347 (2347)
Fax 0471 997575 (2575)

STADTGEMEINDE BOZEN

Rechtssitz: Rathausplatz 5
39100 Bozen (BZ)
Steuernummer u. MwSt.-Nr. 00389240219
Nr. V.W.V. (H.I.H.L.K.): 0063894

Der verantwortliche Sachbearbeiter

Lantschner Brigitte
Gumergasse 7
5. Stock – Zimmer Nr. 502
E-Mail: brigitte.lantschner@gemeinde.bozen.it
Tel. 0471 997347 (2347)
Fax 0471 997575 (2575)